Emmanuel ABOLANLE ABIGAEL

abbiechrist@gmail.com

House 10 Ofinran, Onasa, Ibeju-Lekki, Lagos.

08066561709

PERSONAL SUMMARY

Dedicated English-Yoruba translator, transcriber, Proofreader with 3 years of experience working in professional and scientific communities. Exceptionally accurate translation skills, including simultaneous translation between all parties during teleconferences and in-person meetings. Diverse translation work including proprietary scientific materials and large-scale executive organization documents. Fully conversant with Yoruba and English language, using the correct Yoruba orthography.

Core Qualifications

* Yoruba language software
* Terminology consistency
* MS Office
* Cultural expertise
* Document review and proofreading
* Face-to-face translation
* Organization
* Attention to detail

CAREER HISTORY

The Language Shop August 2023 till present

Translator, Proofreader, Assessor

* Translated documents from English-Yoruba as required.
* Completed backlog of written translations and entered information into a digital database.
* Reviewed final works to spot and correct errors in punctuation, grammar and translation, reducing 95% of errors in communication.
* Assess candidates for terminal examinations.

The Language Hub

January 2019 – January 2022  
Translation Intern

* Participated in an intensive professional training program translating written and verbal communications for a team of 30.
* Completed final project translating proprietary scientific study materials, including procedures, observations, methodologies and results.
* Stayed current on new expressions and cultural changes impacting language translation.
* Briefed translated materials to foreign counterparts via video conference.

Potter’sland International School – Lekki

Yoruba Teacher - - September 2019 till present

* Teaching students how to speak and write Yoruba language.
* Assess the language level of each student through written, oral and multiple choice questions.
* Use interactive multimedia in conjunction with textbooks to introduce technology and engage students.

Rosemore House School – Lekki

Yoruba teacher. October 2017 – present

* Teaching students how to read, write and speak Yoruba in a large and successful comprehensive method..
* Providing a classroom presence and contributing to the positive ethos of the school.
* Putting students first by demonstrating energy, vision and creativity.

Languages

English (Native or Bilingual)

Yoruba (Native or Bilingual)

Personal skills

* An eye for detail.
* Excellent communicator.
* Tactful and articulate.
* Problem solving.
* Excellent organizational skills.

**ACADEMIC QUALIFICATION**

Tai Solarin University of Education, Ijebu-Ode, Ogun 2013 -2017

B.Ed(Arts) Yoruba Education

Michael Otedola College of Education, Epe, Lagos. 2007 -2010

NCE English/Yoruba Language

Sonmori Comprehensive High School, Ifako Lagos 1998 – 2004

SSCE